



CENTRE SOCIAL PROTESTANT

اطلاعات لازم برای افغانستانی هایی که مایلند به کشور سوئیس بیایند:
(به روز رسانی شده در تاریخ سوم سپتامبر سال دوهزار و بیست و یک)

اشخاصی که میتوانند « پیوند خانوادگی » را در چارچوب قوانین سوئیس مطالبه کنند:
(افرادى که طبق قوانین کشور سوئیس میتوانند افراد خانواده ی درجه یک خود را به سوئیس بیاورند)

1) اشخاصی که دارای وضعیت اقامتی ثابت و پایداری در کشور سوئیس میباشند، (یعنی افراد دارای تابعیت، افرادی که دارای مجوز اقامت یا پرمی B یا C هستند، یا افرادی که بیش از سه سال است که پرمی F دارند و به لحاظ مالی مستقل بوده و وابسته به کمک مالی دولت نمیشوند) و محل اقامت مناسبی برای اسکان افراد خانواده شان در اختیار دارند میتوانند درخواست « پیوند خانواده » را برای شوهر، همسر و فرزندان کمتر از هجده سالشان که خارج از کشور سوئیس بسر میبرند مطرح کنند .

قابل ذکر است که اروپائیان یا همسران اروپا نیان ساکن سوئیس ، میتوانند برای پدر، مادر و فرزندان کمتر از بیست و یک سال شان تقاضای « پیوند خانواده » کنند در صورتیکه دارای محل اقامت مناسب برای اسکان دادن این افراد باشند .

در این مرحله، برای بستگان واجد شرایطی که هنوز در افغانستان هستند مهم است که بتوانند یک تاریخ تقریبی برای خروج از افغانستان را پیش بینی کرده و در نظر بگیرند.

افرادى که شامل گروه یک میشوند میتوانند برای دریافت مشورت در مورد چگونگی اقدامات لازم به CSP مراجعه کنند .

2) باقی اشخاص (اشخاصی که واجد شرایط پیوند خانوادگی نیستند:

*** افرادی که هنوز در افغانستان هستند:**

کشور سوئیس هیچ راه و امکاناتی برای تسهیل خروج افراد از افغانستان ندارد.

سوئیس هیچگونه نمایندگی سیاسی یا سفارتخانه ای در افغانستان ندارد که بتواند ویزای ورود به کشور را ارائه دهد.

درخواست « ویزای بشر دوستانه » برای افرادی که در معرض تهدید بوده و از آزار و اذیت ها فرار کرده اند، باید مستقیماً و توسط خود این افراد به یکی از سفارت خانه های کشور سوئیس در خارج از افغانستان ارائه

شود، بنابراین در ابتدا این افراد باید خودشان و با امکانات خودشان از افغانستان خارج شوند. هیچ شانس برای به دست آوردن «ویزای بشردوستانه» از طریق اقدامات اداری و یا اقدامات قانونی از طریق مراجع قانونی سوئیس تا زمانیکه افراد، افغانستان را ترک نکرده اند وجود ندارد .

CSP هیچ گونه کمک قانونی برای خروج افراد از افغانستان و پناهنده شدن در سوئیس نمیتواند ارائه دهد.

CSP در شرایطی نیست که بتواند خطر موجود برای افرادی که فرار کرده و ترک کشور میکنند را ارزیابی کند، افراد داخل کشور بهتر میتوانند وضعیت را ارزیابی کرده و از خود در برابر خطرات قریب الوقوع محافظت کنند.

* اشخاص خارج از افغانستان:

اصل: تنها راه موجود برای وارد شدن به سوئیس بدست آوردن ویزای بشردوستانه است .

سفارت خانه های (کنسولگری) سوئیس میتوانند به افرادی که در کشور مبدأ شان زندگی و تمامیت فیزیکی آنها مستقیماً، به طور جدی و به طرز مشخص مورد تهدید قرار دارد، ویزای بشر دوستانه ارائه دهد.

هشدار: باید آگاه باشید که روند اعطای ویزای بشردوستانه زمان زیادی را در بر می گیرد. امروزه بدون شک باید چندین ماه برای بدست آوردن وقت ملاقات در یکی از سفارت خانه های سوئیس صبر کرد و بعد از آن یکبار که درخواست ارائه شد باید ماه های زیادی و در حقیقت یک سال، برای بدست آوردن جواب صبر کرد. به علاوه، تعداد کمی از درخواست ها پذیرفته میشوند. کشور سوئیس به این اصل پایبند است که، افرادی که کشورشان را ترک کرده اند و در کشور دیگری بسر میبرند دیگر با تهدیدی که حق ویزای بشردوستانه را میدهد، مواجه نیستند .

روندی که باید دنبال شود:

1) (باید از قبل، یک وقت ملاقات با سفارتخانه ی سوئیس در کشوری که فرد مورد نظر در آن حضور دارد گرفته شود. تقاضای وقت ملاقات باید از طریق ایمیل انجام شود .

2) درخواست کامل باید شخصا و از طریق شخص مربوطه به سفارتخانه ارائه شود . بنابراین این خود آن فرد است که باید به وقت تعیین شده برای ملاقات برود.

کارهایی که باید برای گرفتن وقت ملاقات انجام شوند:

برای گرفتن وقت ملاقات با سفارتخانه ی سوئیس از طریق ایمیل :

__ صریحاً مشخص کنید که تقاضا مربوط به تقاضای **ویزای بشر دوستانه** است .

__ ارتباط داشتن با سوئیس را ثابت کنید (به طور کلی داشتن عضوی از خانواده)

نام، نام خانوادگی یا تخلص، تاریخ تولد، آدرس شخصی که در سوئیس زندگی میکند را ذکر کرده و یک کپی از اجازه ی اقامت یا پرمی آن شخص ضمیمه شود.

نام، نام خانوادگی یا تخلص و تاریخ تولد تمام افرادی که شامل درخواست ویزای بشردوستانه میشوند ذکر شود. فتوکپی از تمامی مدارک و اسناد شناسایی اعم از پاسپورت و تذکره ارائه شود. مدارک و اسناد شناسایی فاقد ترجمه که فقط به زبان دری هستند باید ترجمه شده و نسخه ای از ترجمه ی اسناد هم ارائه شود.

یک انگیزه نامه (Lettre de motivation) هم ضمیمه گردد.

این نامه میتواند به زبانهای انگلیسی، فرانسه، آلمانی و یا ایتالیایی باشد.

این نامه باید حاوی و در بردارنده ی اطلاعات زیر باشد:

دلایل منجر به فرار از افغانستان.

لازم است که به آزار و اذیت جدی ایی که بطور جداگانه خود شخص را هدف گرفته است پرداخته شود، ذکر اینکه در افغانستان جنگ وجود دارد و مقامات جدید حاکم در افغانستان به حقوق بشر احترام نمیگذارند کافی نیست، باید نشان داده شود که شخصا یک فرد مورد هدف قرار گرفته است. بنابراین باید با بیشترین جزئیات ممکن در مورد آزار و اذیت های متحمل شده و تهدید های موجود توضیح داده شود (به طور مثال: حمله ی از قبل طراحی شده بر ضد شخص یا بر ضد نزدیکان ش، اقدامات مشخص ترتیب داده شده بر ضد شخص مانند) نامه تهدید آمیز، محکومیت در ملاء عام و ... (، ارتباط شان با دستگاه اداری سابق افغانستان یا با سازمان های غربی) دولت های خارجی، سازمان های غیر دولتی و ... فعالیت افراد به نفع آنها و ... (و اگر امکان دارد هرگونه مدرکی که اثبات کننده است ضمیمه شود.

ذکر شود که فرار از افغانستان منحصرأ و فقط به خاطر تهدید به آزار و اذیت است و فرد مایل به درخواست حمایت از دولت سوئیس میباشد.

فرد در مورد شرایط زندگی در کشوری که به آن فرار کرده (ایران، پاکستان و غیره) هم توضیح بدهد که در آن کشور هم تحت خطر است و نمی تواند در آن کشور زندگی کند. محل و شرایط زندگی اش را به طور مشخص ذکر کند (در کمپ مخصوص پناهندگان، نزد بستگان و غیره. آدرس دقیق محل سکونت هم ذکر شود). باید به طور مشخص به ذکر وضعیت و شرایط فقر موجود (نداشتن دستمزد برای امرار معاش، نبود شبکه اجتماعی و فامیلی، شرایط فعلی سلامتی و دسترسی نداشتن به کادر درمانی) و همچنین به ذکر مشکلات مربوط به امنیت (خطر آزار و اذیت از طرف افراد وابسته به رژیم جدید، نداشتن وضعیت اقامتی ثابت و خطر باز گردانده شدن اجباری به افغانستان و در حقیقت خطر قربانی جنایت شدن در نبود هیچ گونه حمایتی برای امنیت) به تفصیل پرداخته شود. و اگر اسنادی برای اثبات گفته ها وجود دارد هم ضمیمه شود.

اگر فرد در کمپ مخصوص پناهندگان نیست باید توضیح دهد چرا و به چه علتی امنیت و حمایت را از چنین ساختارهایی و به خصوص از HCR (شورای حقوق بشر) تقاضا نکرده است.

اقدامات لازم برای رفتن به سفارت سوئیس در وقت تعیین شده :

- ایمیلی را که حاوی وقت ملاقات داده شده از طرف سفارت سوئیس میباشد را نشان دهید.

- برای هر یک از اعضای خانواده یک فرم درخواست ویزای تکمیل شده را ارائه دهید.

فرم: (عنوان فرم: تقاضای ویزا برای اقامت بلند مدت) VISA D است که باید به یکی از زبانهای انگلیسی، فرانسه، آلمانی و یا ایتالیایی پر شود. فرم یا باید کامپیوتری خانه پری شود یا اگر دستی انجام میشود فقط با حروف بزرگ خانه پری کنید. فرم را از لینک زیر میتوانید به دست آورید:

File:///C:/Users/fm.CSP03/Downloads/visumantrag-visumd-fr-en.pdf

به احتمال قوی ممکن است نسخه ی دری فرم هم در کشورهای همسایه ی افغانستان در دسترس باشد.
- تمامی مدارک اعم از پاسپورت، تذکره، گواهی تولد، سند ازدواج ارائه شود (اگر در دسترس قرار دارند)
- به ازای هر یک از اعضای خانواده دو قطعه عکس مخصوص پاسپورت (عکس باید عکس حال حاضر فرد و بیومتریک باشد) ارائه شود.
- خود را برای یک جلسه شنیداری آماده کنید در این جلسه باید انگیزه ی افراد برای دریافت ویزای بشر دوستانه همان گونه که در نامه ی شان ذکر شده، بیان شود.

اطلاعت تکمیلی:

آدرس ایمیل سفارت خانه های سوئیس در ایران و پاکستان:

Islamabad.visa@eda.admin.ch

tehran.visa@eda.admin.ch

به طور همزمان با درخواست احتمالی ویزای بشر دوستانه ، به طور اکید توصیه میشود با دفتر آژانس پناهندگان سازمان ملل UNHCR در کشوری که فرد در آن حضور دارد تماس بگیرید تا از امکانات برنامه های کمک و جابجایی در یک کشور سوم اطلاعات دریافت کنید. توجه کنید که تا کنون چنین برنامه ای برای کشور سوئیس وجود ندارد.

